

به نام خالق فکرهای زیبا

من زبان فارسی را دوست دارم ♡

«شوق یادگیری در دانش آموزان دوزبانه»

به همراه واحدکار عملی و تصویری

www.ketab.ir

مولفین:

امل السادات موسوی

دکتر هدا رومزی

سرشناسه	: موسوی، امل السادات، ۱۳۷۳-
عنوان و نام پدیدآور	: من زبان فارسی را دوست دارم / نویسندگان امل السادات موسوی، هدا رومزی.
مشخصات نشر	: تهران: سروش برتر، ۱۴۰۳.
مشخصات ظاهری	: ۶۶ ص: مصور(رنگی).
شابک	: ۹۷۸-۶۲۲-۸۰۱۲-۳۲-۲
وضعیت فهرست نویسی	: فیبا
موضوع	: فارسی -- راهنمای آموزشی -- روش دوزبانه Persian language -- Study and teaching -- Bilingual method دوزبانگی در کودکان -- ایران Bilingualism in children -- Iran آموزش دوزبانه -- ایران Education, Bilingual -- Iran
شناسه افزوده	: رومزی، هدا، ۱۳۶۶ -
رده بندی کنگره	: PIR۲۶۹۳
رده بندی دیویی	: ۷۰ ۴۵۴
شماره کتابشناسی ملی	: ۹۵۶۱۰۸۱
اطلاعات رکورد کتابشناسی	: فیبا



www.ketab.ir

نام کتاب:	من زبان فارسی را دوست دارم
تالیف:	امل السادات موسوی، دکتر هدا رومزی
ناشر:	سروش برتر
نوبت چاپ:	اول ۱۴۰۳
طراح و گرافیکست:	امل السادات موسوی
شابک	۹۷۸-۶۲۲-۸۰۱۲-۳۲-۲
شمارگان:	۱۰۰۰ چاپ ره آموز برتر
قیمت:	۱۴۸ هزار تومان

فهرست مطالب:

پیشگفتار.....	۴
تحول دوزبانگی.....	۶
مقدمه.....	۷
دوزبانگی و تعریف آن.....	۱۶
ساختار عصبی و دوزبانگی.....	۱۷
مفاهیم.....	۲۰
شیوه‌های آموزش دوزبانها.....	۲۱
دوزبانها در ایران.....	۲۴
چالش‌ها و راهکارها.....	۲۷
چالش‌های تدریس در مناطق دوزبانه.....	۲۸
راهکارهای تدریس در مناطق دوزبانه.....	۲۹
واحدکارهای عملی.....	۳۰
تعریف واحدکارهای عملی.....	۳۱
موضوعات واحدکارهای عملی.....	۳۱
گام‌های اجرایی واحدکارهای عملی.....	۳۲
واحدکارهای تصویری.....	۴۵
تعریف واحدکارهای تصویری.....	۴۵
موضوعات واحدکارهای تصویری.....	۴۶
گام‌های اجرایی واحدکارهای تصویری.....	۴۶
بین و بگو.....	۶۱
بازی‌های آموزشی.....	۶۳
تأثیر بازی‌های آموزشی بر دوزبانگی.....	۶۴
سؤالات متداول در مورد دوزبانگی.....	۶۸
فهرست مآخذ:.....	۷۰

پیشگفتار

هزاره سوم عصر چندزبانی و چندفرهنگی است و زبان ابزار قدرت و وسیله ای برای ارتباط انسانی است. هر زبانی دنیای جدیدی به روی انسان ها می گشاید. زبان وسیله ی اصلی ارتباط، تفهیم، تفاهم و شفاف سازی است؛ این وسیله ی ارتباطی، فرآیند یادگیری و ایجاد ارتباط میان دانش آموزان با معلمان در مدارس دوزبانه را تحت الشعاع قرار داده است. تکلم به دو زبان به طور متناوب، دوزبانی نامیده می شود. دوزبانی همواره از مسائلی است که بر فرآیند آموزش و یادگیری افراد جامعه ی خود تاثیر دارد و پدیده ای است که در همه ی نقاط جهان مصداق دارد. به عبارت کلی تر دوزبانی در دنیا یک حُسن محسوب می شود. در کشور ما تعداد زیادی از دانش آموزان با تسلط به زبان قومی و مادریشان و با آشنایی اندک به زبان فارسی، وارد دبستان می شوند. یعنی همه ی کودکان در سنین شش یا هفت سالگی وضعیت یکسانی ندارند و تسلط آن ها به زبان فارسی به یک اندازه نیست. برابر آمارهای موجود در کشور ما، زبان مادری حدود نیمی از مردم، فارسی است. نیمی دیگر با زبان ها و گویش های متناوب محلی و منطقه ای، مانند عربی، ترکی، کردی، بلوچی، لری و ... تکلم می کنند. چندزبانی در ایران یک امر فراگیر است و به مناطق خاص و محدودی اختصاص ندارد.

کتاب حاضر به منظور آموزش و تقویت زبان فارسی معیار با ساختار زیر مورد توجه قرار گرفته است؛

- تحول دوزبانی
- چالش ها و راهکارها
- واحدهای عملی
- واحدهای تصویری
- بین و بگو
- بازی های آموزشی
- سوالات متداول در مورد دوزبانی

کتاب من زبان فارسی را دوست دارم بر این فرض استوار است که ایده های ما در خصوص دوزبانی صحیح نیستند و الگوهای مبتنی بر سعی و خطا و مدل های مشابه نادرست، سهواً یادگیری دانش آموزان را محدود می کند. مادامی که الگوهای آموزشی خودمان را براساس پاداش و تنبیه/ سعی و خطا بنا کنیم، شاهد میزان بالای ترک تحصیل جمعیت دانش آموزان خواهیم بود. تعریف دکتر ویلیام گلسر از درس دادن عبارت است از ((فرایند انتقال دانش از طریق تکنیک های متنوع و... به افرادی که می خواهند دانش را فرا گیرند.))

کتاب من زبان فارسی را دوست دارم رویکردی عینی برای جلب علاقه ی دانش آموزان از طریق مدیریت موثر، یعنی قطعه ی گم شده پازل موفقیت، ارائه می دهد. این کتاب راهکارهایی برای کاربست ارائه می دهد

و همچنین به واحدکارهای عملی و تصویری اشاره می کند که بهتر است هر روز از این راهکارها استفاده کنید. موقعیت ها و گفت و گوهایی که در این کتاب به آن ها اشاره شده، هم نمونه های واقعی هستند که ساخته شده اند تا موضوعی مشخص را نشان دهند.

تمام کتاب را بخوانید. سپس راهکارهایی را که دوست دارید در آموزش خود به کار بگیرید. انتخاب کنید. به آن فصل برگردید تا ببینید برای جلب مشارکت دانش آموزان چه کار باید کرد. بررسی کنید چگونه می توانید همان اصول را به شیوه ای به کار ببندید که با سبک، شخصیت شما و کلاس هماهنگ بوده و مناسب دانش آموزان، موضوع درسی و پایه ای باشد که درس می دهید و بعضی از بخش های کتاب روش هایی را توصیف می کند که مشارکت و یادگیری دانش آموزان را کاهش و یا افزایش می دهد. معلمان با آموختن رویکردهای جایگزینی معرفی شده در این کتاب دانش آموزان را برمی انگیزانند و می توانند آموزش خود را بهبود ببخشند. پس از اینکه استفاده از یک راهکار برای شما آسان شد، راهکار دیگری را انتخاب کنید و تمام راهکارهای ارائه شده در این کتاب را به مجموعه راهکارهای خودتان اضافه کنید، هر چه تعداد بیشتری از راهکارها را به کار ببندید، دانش آموزان، بیشتر مشارکت خواهند کرد. و دستاوردهای بیشتری کسب خواهید کرد. و از درس دادن رضایت بیشتری خواهید داشت.

دکتر هدا رومزی

امل السادات موسوی